

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
B3J 1T3
Bid Fax: (902) 496-5016

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Acquisitions
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
B3J 3C9

Title - Sujet REFIT FOR CCGS SPINDRIFT	
Solicitation No. - N° de l'invitation F5561-142011/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client F5561-14-2011	Date 2014-04-08
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$HAL-403-9236	
File No. - N° de dossier HAL-3-71295 (403)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-04-23	Time Zone Fuseau horaire Atlantic Daylight Saving Time ADT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Brow, Theresa	Buyer Id - Id de l'acheteur hal403
Telephone No. - N° de téléphone (902) 496-5166 ()	FAX No. - N° de FAX (902) 496-5016
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

F5561-142011/A

Amd. No. - N° de la modif.

003

Buyer ID - Id de l'acheteur

ha1403

Client Ref. No. - N° de réf. du client

F5561-14-2011

File No. - N° du dossier

HAL-3-71295

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

La modification de l'appel d'offres a pour but de fournir 3 plans qui n'étaient pas inclus avec le devis originale ainsi que de fournir la version francophone de l'item du devis E-02 Configuration du Treuil de Remorquage.

E-02– Configuration du treuil de remorquage

1 : PORTÉE :

Aux termes de la présente section, l'entrepreneur doit déplacer le treuil de son emplacement actuel (Fig. 1) pour le placer au sommet de la bitte de remorquage.

2 : DESCRIPTION TECHNIQUE :

2.1 Généralités

1. L'entrepreneur doit couper le treuil hydraulique de la potence, comme illustré à la figure 1, en veillant à débrancher, couvrir et protéger tous les raccords hydrauliques. La flèche de mât hydraulique doit être retirée du navire.
2. Le poste de commande hydraulique doit demeurer en place.
3. La bitte de remorquage arrière doit être modifiée au moyen d'un tube d'aluminium de 1/2 po d'épaisseur et de 8 po de diamètre pour que l'allonge verticale soit de 10 po.
4. Une boîte de raccord en aluminium doit être fabriquée et soudée sur le dessus de l'allonge de la bitte de remorquage. Le treuil doit être boulonné sur le côté de la boîte. Voir la figure 2.
5. La bitte de remorquage, l'allonge et la boîte de raccord doivent être apprêtées et peintes en noir, conformément à la tâche HD-03, accastillage/superstructure, avec la peinture Intersheen 579 LAY999 (noir) pour la couche de finition.
6. Toutes les soudures et tous les matériaux doivent résister à une charge horizontale de 950 lb imposée au treuil. Une étiquette doit être apposée pour indiquer les capacités de charge du treuil et de la bitte de remorquage.
7. La configuration des tuyaux hydrauliques doit être modifiée de manière à les raccorder au nouvel emplacement. Il faudra environ 15 pi de tuyau hydraulique de 3/4 po homologué pour usage maritime à 3 100 lb/po² pour effectuer cette modification.
8. Les tuyaux et le treuil doivent être munis de raccords à dégagement rapide en acier inoxydable pour pouvoir disjoindre le treuil lorsqu'il n'est pas utilisé. Les tuyaux et les orifices doivent être munis de capuchons de plastique pour l'entreposage et pour assurer un raccordement convenable, et ils doivent être clairement identifiés au moyen d'étiquettes en métal résistant à la corrosion.
9. L'entrepreneur doit fournir et installer tous les raccords nécessaires pour brancher le treuil au système hydraulique existant.
10. Un râtelier à tuyaux doit être fabriqué et installé près du poste de commande. Le râtelier doit être assez gros pour que la conduite d'alimentation et la conduite de retour puissent y être entreposées de façon sécuritaire lorsqu'elles ne sont pas utilisées. Le râtelier ne doit pas présenter de bords tranchants ou d'endroits où les tuyaux pourraient se coincer. Le râtelier doit être apprêté et peint, conformément à la tâche HD-03, accastillage/superstructure, avec la peinture Intersheen 665 LAB000 (blanc) pour la couche de finition.

E-02– Configuration du treuil de remorquage

2.2 Emplacement

Tous les travaux de la présente section doivent être réalisés sur le pont arrière du navire.

2.3 Éléments faisant obstacle

S.O.

3 : RÉFÉRENCES :

3.1 Dessins de référence et données de la plaque signalétique



Figure 1
Treuil de remorquage installé sur le bateau



Figure 2
Treuil de remorquage installé sur le bateau jumeau

3.2 Normes et règlements

S.O.

E-02– Configuration du treuil de remorquage

3.4 Équipement fourni par le propriétaire

S.O.

4 : PREUVE DE RENDEMENT :

4.1 Inspection

S.O.

4.2 Essais

La configuration modifiée du treuil doit être mise à l'essai pendant cinq minutes avec une charge horizontale de 950 lb et ne présenter aucune restriction ni aucun dommage au support.

4.3 Homologation

S.O.

5 : PRODUITS LIVRABLES :

5.1 Rapports, dessins et manuels

Un rapport dactylographié faisant état de l'ensemble des travaux réalisés doit être envoyé à l'ATGC.

5.2 Pièces de rechange

Un ensemble de quatre capuchons de plastique pour les raccords à branchement rapide ainsi que les renseignements pour en commander d'autres doivent être fournis.

5.3 Formation

S.O.